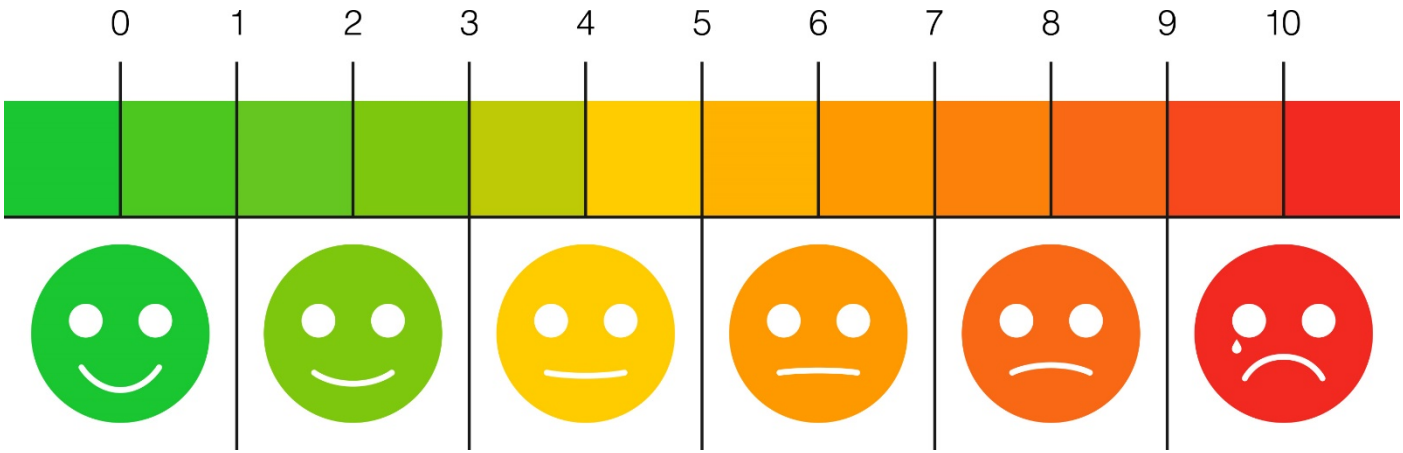


General Anaesthesia for Surgery - German

For use with non-English languages

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	ha'lo	Hallo
2	please	Bite	Bitte
3	thank you	Danke	Danke
4	yes	ja:	Ja
5	no	nain	Nein
6	mother	muta	Mutter
7	baby	beibi	Baby
8	father	fa:ta	Vater
9	friend	froit	Freund
10	caesarean section	ka:za,shnit	Kaiserschnitt
11	labour	ge'burts,ve:en	Geburtswehen
12	general anaesthetic	folnarko:ze	Vollnarkose
13	asleep	shla:fnt	Schlafend
14	this is safe	das ist 'ungə,fealix	Das ist ungefährlich
15	rare risks	zeltənə 'ri:zikŋ	Seltene Risiken
16	pneumonia	lungenenttsyndung	Lungenentzündung
17	low oxygen in the body	ve:nig 'zaua,shtof im 'kœrpa	Wenig Sauerstoff im Körper
18	awake during operation	vax/ 'auf,vaxŋ 've:rent	Wach/aufwachen während der Operation
19	Do you agree?	zint zi: 'a:ŋfeashtandŋ	Sind Sie einverstanden?
20	Have you any allergies?	ha:bŋ zi: aler'gi:en?	Haben Sie Allergien?
21	Have you had anaesthetic problems before?	hatŋ zi: sho:n a:ŋma:l pro'ble:me mit nar'ko:ze?	Hatten Sie schon einmal Probleme mit Narkose?
22	do you have medical problems	ha:bŋ zi: ge'zunhaitlixə pro'ble:me?	Haben Sie gesundheitliche Probleme?
23	How long since last food?	van 'ha:bŋ zi: tsu'letst ge'gesŋ?	Wann haben Sie zuletzt gegessen?
24	How long since last drink?	van 'ha:bŋ zi: tsu'letst ge'trunkŋ?	Wann haben Sie zuletzt getrunken?
25	open your mouth	œfnen zi: 'i:ren 'munt	Öffnen Sie Ihren Mund.
26	swallow	shlukŋ	Schlucken
27	breathe deeply	ti:f 'durx,a:tmen	Tief durchatmen
28	oxygen	zaua,shtof	Sauerstoff
29	I will inject now	ix ŋji'tsi:re jetst	Ich injiziere jetzt
30	wake up	vaxŋ zi: auuf	Wachen Sie auf
31	none	kaine	Keine
32	all	ales	Alles
33	worst	am 'shlɪmstŋ	Am schlimmsten
34	best	beste	Beste
35	You will feel...	zi: 'fy:lən dan	Sie fühlen dann-
36	Do you feel...?	fy:lən zi	Fühlen Sie - ?
37	Where?	vo	Wo?
38	pain	shmertsŋ	Schmerzen
39	pressure	druk	Druck
40	pain relief	shmertsɪnderung	Schmerzlinderung
41	numb	taup	Taub
42	cold	kalt	Kalt
43	feel sick	y:bjkait	Übelkeit
44	short of breath	kurtsa:tmig	Kurzatmig
45	weak	shvax	Schwach

46	sleepy	shle:frig	Schläfrig
47	left	lɪŋks	Links
48	right	rexts	Rechts
49	minute	mi'nu:te	Minute
50	hour	shtunde	Stunde
51	day	ta:k	Tag



This sheet gives terms in German related to having **regional anaesthesia** for surgery / pain relief

	English	Phonetic	Script (Translation)
1	hello	ha'lo	Hallo
2	please	bite	Bitte
3	thank you	danke	Danke
4	yes	ja	Ja
5	no	nain	Nein
6	mother	muta	Mutter
7	baby	beibi	Baby
8	father	fa:ta	Vater
9	friend	froit	Freund
10	caesarean section	katizashnit	Kaiserschnitt
11	labour	ge'burtsve:en	Geburtswehen
12	spinal anaesthetic	shpi'na:lanestezi	Spinalanästhesie
13	epidural anaesthetic	epidura:lanestezi	Epiduralanästhesie
14	injection into back	injek'tsjo:n in de:n 'rykŋ	Injektion in den Rücken
15	pain relief	shmerts'linderung	Schmerztlinderung
16	contraction	kontrak'tsjo:n	Kontraktion
17	pain killing medicine	shmerts'shtilentə medikamente	Schmerzstillende Medikamente
18	you will be numb here	es virt zix hi:a taup 'anfy:len	Es wird sich hier taub anfühlen
19	awake during operation	vax/'auf,vaxŋ'verent de:a	Wach/aufwachen während der Operation
20	this is safe	das ist 'ungefealix	Das ist ungefährlich
21	Do you agree?	zint zi:'aŋfneashtandŋ?	Sind Sie einverstanden?
22	Have you any allergies?	ha:bŋ zi:'aler'gi:en?	Haben Sie Allergien?
23	Have you had anaesthetic problems before?	hatŋ zi: sho:n aizinmal pro'ble:me mit narkze?	Hatten Sie schon einmal Probleme mit Narkose?
24	Do you have medical problems?	ha:bnn zi: ge'zundhaitlixə pro'ble:me?	Haben Sie gesundheitliche Probleme?
25	stay still	shtil, haltŋ	Stillhalten
26	turn to	dre:en zi: zx naχ	Drehen Sie sich nach
27	curl up	tsu'zamenrolen	Zusammenrollen
28	push here	hi:ea 'drykŋ	Hier drücken
29	I will inject now	ix nji'tsi:re jetst	Ich injiziere jetzt
30	none	kaŋne	Keine
31	all	ales	Alles
32	worst	am 'shlimstŋ	Am schlimmsten
33	best	beste	Beste
34	You will feel...	zi: 'fylen dan	Sie fühlen sich dann -
35	Do you feel...?	fy:len zi	Fühlen Sie - ?
36	Where?	vo:?	Wo?
37	pain	shmertsŋ	Schmerzen
38	pressure	druk	Druck
39	pain relief	shmerts'linderung	Schmerztlinderung
40	numb	taup	Taub
41	cold	kalt	Kalt
42	feel sick	y:bjkait	Übelkeit
43	short of breath	kurtsa:tmig	Kurzatmig
44	weak	shvax	Schwach
45	sleepy	shlefrig	Schläfrig
46	left	links	Links
47	right	rexts	Rechts
48	minute	mi'nu:te	Minute
49	hour	shtunde	Stunde
50	day	ta:k	Tag



Sturme, Chambers & McNamara